

Scambio di classi

Idee per le attività

Sommario

1	Prima dello scambio	2
2	Durante lo scambio	3
2.1	Fare conoscenza	3
2.2	Apprendimento della lingua	4
2.3	Scoperta della cultura	6
3	Dopo lo scambio	7

1 Prima dello scambio

Livello	Attività	Materiale e preparazione	Descrizione
Tutti	Contatti su Skype	Computer, connessione internet stabile	La classe o gli allievi prendono contatto con i partner. Attività: ognuno si presenta, gioco di indovinelli, Pictionary (la parola da disegnare è indicata per iscritto usando la messaggistica Skype) ecc.
Tutti	Scambio di video	Videocamera, computer, connessione internet	Presentazione filmata della classe in lingua madre. In base all'età, gli allievi possono essere dei semplici partecipanti o gli autori del video.
Tutti	Organizzazione di attività	Materiale per scrivere, eventualmente pubblicazione su una piattaforma online (v. più avanti).	Ogni classe prepara una o più attività comuni (in base alla durata dello scambio). Una volta sul posto, gli allievi con un livello linguistico avanzato presenteranno le attività nella lingua target.
Secondario I Secondario II	Contatti tramite messaging apps	Smartphone, connessione internet stabile	Gli allievi prendono contatto con i propri partner. Idee per le attività usando una app: https://oupeltglobalblog.com/2016/05/17/25-ideas-for-using-whatsapp-with-english-language-students/ (inglese)
Secondario I Secondario II	Creazione di una pagina su una piattaforma (Yammer ecc.)	Computer, connessione internet	Gli allievi organizzano lo scambio in collaborazione con la classe partner. Scambi di foto, di consigli, presentazione del programma ecc. nelle due lingue.
Secondario II	Sviluppo dei temi e progressi personali	Materiale per scrivere	Invitare a riflettere a livello personale sull'apporto fornito dallo scambio. Definizione degli obiettivi personali da raggiungere e degli argomenti che sarebbe interessante trattare con la classe partner/l'allievo con cui si è in tandem.

Siete interessati ad uno scambio digitale? Movetia offre [webinar](#) su questo tema!

2 Durante lo scambio

2.1 Fare conoscenza

Livello	Attività	Materiale e preparazione	Descrizione
Primario	Gioco con la palla	Palla	Gli allievi formano un cerchio. Un allievo lancia la palla gridando un nome; la persona chiamata deve recuperare la palla e lanciarla a sua volta gridando un nome.
Tutti	I clan	L'insegnante prepara una lista di punti in comune da cercare.	Gli allievi sono invitati a formare dei gruppi in base a dei punti in comune, che possono essere individuati solo ponendo delle domande (p.es: mese del compleanno, animali domestico, hobby, ecc.). Per semplificare il gioco si può chiedere, per esempio, di formare dei piccoli gruppi suddivisi in ordine alfabetico in base al nome.
Primario Secondario I	Domino degli allievi	Fogli formato A5 usati orizzontalmente. Lato sinistro: foto di un allievo. Lato destro: descrizione di un altro allievo.	Le «tessere» del domino sono redatte in lingua madre. Alla classe partner spetta il compito di trovare «chi è chi» formando la sequenza.
Tutti	Chi fa cosa?	Ogni allievo scrive una frase che lo descrive in 3a persona, es.: «Marianna ritorna da un soggiorno di un anno negli USA». Gli insegnanti creano una lista bilingue con queste frasi omettendone il nome.	Gli allievi devono formulare delle domande agli altri per scoprire chi ha fatto / a chi piace cosa. La difficoltà delle frasi, la lingua da usare per scrivere e leggere possono essere adeguate al livello degli allievi.
Tutti	Trova la parola	Schede con una o più parole che gli allievi non conoscono. Una serie di schede viene preparata in una lingua e un'altra serie, con le stesse parole, nell'altra lingua.	Gli allievi ricevono ognuno una o più parole nella loro lingua madre di cui non conoscono la traduzione nell'altra lingua. L'obiettivo è quello di spiegare queste parole agli allievi della classe partner per trovare la traduzione corrispondente. Fare in modo che la discussione prenda piede e assicurarsi che tutti partecipino allo stesso tempo. Ci si rende conto che vengono attuate delle strategie: mimi, sinonimi, contesti ecc. Ciò consente di mostrare agli allievi che la comunicazione può avvenire anche se non si comprende sin da subito il significato delle parole.
Secondario I Secondario II	Bingo degli allievi	Una griglia bilingue per allievo che indica «cerco qualcuno che ...ha un cane...ha un fratello...suona il violino, ecc.»	Ogni allievo riceve una cartella del bingo. Gli allievi si spostano all'interno della sala e si pongono delle domande a vicenda. Ogni volta che trova una corrispondenza, l'alunno che ha posto la domanda scrive il nome della

			persona che ha risposto nella casella. Vince chi completa per primo una linea orizzontale o verticale.
Secondario I Secondario II	Il gioco del bugiardo	Preparazione in classe di 3 affermazioni.	Ogni allievo pronuncia 3 affermazioni che lo riguardano nella lingua target. Una delle tre affermazioni è una bugia. Gli allievi della classe partner devono indovinare qual è l'informazione falsa.
Secondario I Secondario II	Chi è chi ?	Schede indicanti 5 persone da scoprire organizzate in questo modo: Il suo cognome termina per «hammer». È... La data di nascita è il 5 giugno. È... Le piace leggere e nuotare. È... Ecc.	Gli allievi si spostano all'interno della sala e pongono delle domande per scoprire chi è chi.

2.2 Apprendimento della lingua

Livello	Attività	Materiale e preparazione	Descrizione
Tutti	Gioco dei numeri	Numeri di due colori da appuntare/incollare sugli abiti per poter formare due squadre	Il terreno di gioco deve essere ampio, ben delimitato e deve offrire molti possibili nascondigli (in foresta per esempio). Gli allievi formano due squadre. Ogni allievo indossa un numero – più o meno elevato a seconda del livello di lingua straniera dei partecipanti – sul petto e sulla schiena. La prima squadra nasconde un oggetto in un luogo accessibile, poi si separa e ogni componente si nasconde. I componenti della prima squadra non possono avvicinarsi a meno di 30 o 50 metri al luogo dov'è nascosto l'oggetto. (Scegliere la distanza in base al terreno). 10 minuti dopo la seconda squadra si mette alla ricerca dell'oggetto nascosto. Quando un allievo scopre un giocatore della squadra avversaria, grida il numero in lingua straniera, eliminando così il giocatore. Vince la squadra che riesce a eliminare tutti gli avversari, o la squadra 2 se riesce a trovare l'oggetto nascosto.
Tutti	Chi sono?	Post-it, materiale per scrivere	Gli allievi sono divisi in piccoli gruppi bilingui. Ogni allievo riceve un post-it sul quale la persona alla sua sinistra scrive il nome di una personalità.

			Il post-it viene quindi incollato sulla fronte. Gli allievi devono quindi fare delle domande a cui è possibile rispondere con «sì» o «no» per cercare d'indovinare chi sono.
Tutti	Nomi, cose, città	Tabella con 5 colonne intitolate: «lettere dell'alfabeto», poi a scelta, «animali», «cibi», «città», «paesi» ecc.	All'inizio del gioco si pronunciano cinque lettere dell'alfabeto. Divisi in gruppi bilingui di due o tre, gli allievi cercano di trovare il più velocemente possibile delle parole corrispondenti alle varie categorie.
Tutti	Acrostico	Materiale per scrivere. L'insegnante prepara delle parole per l'acrostico.	Gli allievi sono divisi in gruppi bilingui di due-tre componenti. A ogni gruppo viene data una parola scritta in verticale chiedendo loro di trovare una parola per ogni lettera (in una delle due lingue) che abbia un legame con la parola verticale. Esempio: Soggiorno Copain Apprendiment Movetia Bilingui Interesse Opportunità
Tutti	Le tre parole	Materiale per scrivere	Al termine della giornata/dello scambio, a ogni allievo viene chiesto di elencare tre parole nuove imparate. Dopo lo scambio, queste parole vengono presentate in classe e condivise.
Secondario I Secondario II	Redazione di un testo sulla giornata	Materiale per scrivere	Divisi a gruppi bilingui di due o tre, gli allievi scrivono un testo sulla giornata al passato prossimo.
Secondario I Secondario II	Teatro	Eventuali travestimenti, accessori, musica ecc.	Divisi in piccoli gruppi bilingui di quattro persone, gli allievi hanno a disposizione una o due ore per preparare delle rappresentazioni che poi presenteranno agli altri. I temi possono essere, per esempio: gioco delle ipotesi come «e se le...mucche potessero parlare...se non ci fosse più elettricità...ecc.», coreografia, trasmissione televisiva o radiofonica, clip video, land art ecc..

2.3 Scoperta della cultura

Livello	Attività	Materiale e preparazione	Descrizione
Tutti	Percorsi e rally	In base all'età, gli allievi o l'insegnante preparano un percorso (bilingui o no, a seconda del livello linguistico) in città/nel paese.	Gli allievi sono suddivisi in piccoli gruppi bilingui e devono completare il percorso il più velocemente possibile rispondendo a delle domande. Le possibilità sono varie. Ecco alcuni esempi: http://www.schooltrip.ch/
Tutti	Cucina	Cucina e derrate alimentari	Gli allievi preparano, insieme e suddivisi in piccoli gruppi bilingui, delle specialità della regione. Idee per le ricette: http://www.myswitzerland.com/it-ch/tipiche-ricette-svizzere.html
Tutti	Canzoni	Una canzone da cantare/da insegnare all'altra classe	Gli allievi preparano una canzone nella loro lingua madre e la insegnano agli allievi partner o gli allievi preparano una canzone nella lingua della classe partner che poi cantano tutti insieme.
Tutti	Distribuzione degli allievi durante i pasti	Bandierine dei Cantoni/comuni d'origine delle due classi	Le bandierine sono poste in modo tale che siano affiancate, da una parte e dall'altra dalle bandierine dell'altro Cantone/comune. Anche gli allievi sono disposti «a sandwich» tra due allievi della classe partner. I posti possono anche essere scambiati tra la portata principale e il dessert.
Secondario I Secondario II	Visita guidata	Gli allievi preparano una visita guidata della città/del paese/della scuola ecc.	A piccoli gruppi o tutti insieme, gli allievi invitati si lasciano guidare dalla classe o dagli allievi partner.
Secondario I Secondario II	Quiz sulla Svizzera	Ricerca di un quiz su internet o creazione di un quiz	Gli allievi, distribuiti in piccoli gruppi bilingui, rispondono alle domande poste ora nell'una ora nell'altra lingua e trascrivono le risposte su un foglio. Vince la squadra che ha raccolto il maggior numero di risposte corrette. Attenzione: per questo gioco è vietato l'uso del telefono.

3 Dopo lo scambio

Livello	Attività	Materiale e preparazione	Descrizione
Primario Secondario I	Invio di cartoline	App della posta «Postcard Creator» o vere cartoline o disegni della classe	Una volta rientrati, gli allievi inviano un piccolo messaggio di ringraziamento a loro partner di scambio.
Tutti	Mantenere dei contatti virtuali	Forma e supporto liberi	Giochi e scambio via mezzi digitale
Tutti	Valutazione e feedback	Forma libera. Si devono indicare almeno un punto positivo e uno negativo.	Gli allievi e l'insegnante esprimono la propria opinione sull'esperienza vissuta.
Tutti	Mostra a scuola	Pannelli/fogli A3/ecc.	Gli allievi preparano una piccola mostra sulla loro esperienza di scambio. Condividere l'esperienza con gli insegnanti e gli allievi della scuola contribuisce allo sviluppo delle reti di scambio.
Tutti	Informazioni ai genitori/nella scuola	Forma e supporto liberi	Gli allievi preparano collettivamente o da soli un rendiconto dello scambio da presentare ai propri genitori/nelle scuola.
Secondario I Secondario II	Giornale bilingue	Piattaforma internet o di gestione testi	Gli allievi hanno il compito di scrivere dei piccoli articoli sullo scambio che possono essere delle interviste agli allievi della classe partner o degli articoli scritti a quattro mani. Il giornale dovrebbe essere bilingue e può essere pubblicato elettronicamente o su carta.